

TELAIO	CHASSIS	PODWOZIE	PODVOZEK	AB40	AB57	AB67	AB97
FIAT Euro 6d - 2,3l - 140 CV - Cambio a 6 velocità	FIAT Euro 6d - 2.3l - 140 HP and 6 speed gearbox	FIAT Euro 6d z 2,3 140 HP i 6-cio biegowa skrzynia	FIAT Euro 6d s 2.3 l motorem 140 HP a 6 stupňovou prevodovkou	S	S	S	S
Asse posteriore allargato (1980 mm)	Increased rear axle width (1980 mm)	Poszerzona tylna oś (1980 mm)	Mimořádně široká zadní náprava (1980 mm)	S	S	S	S
Distanza interasse (mm)	Distance between axles (mm)	Szerokość tylnej osi (mm)	Vzdálenost mezi nápravami (mm)	4035	4035	4035	4035
Ruote da 16"	16" wheels	Koła 16"	16" kola	S	S	S	S
Paraurti anteriori verniciati color cabina	Front bumper same colour as the cab	Przedni zderzak w kolorze kabiny	Přední nárazník stejné barvy jako kabina	S	S	S	S
Luce giorno LED	LED Daytime running lights	Światła do jazdy dziennej LED	Denní svícení LED	S	S	S	S
Retrovisori elettrici e riscaldati	Electric and heated mirrors	Elektryczne i podgrzewane lusterka	Elektrická a vyhříváná zpětná zrcátka	S	S	S	S
Alzacristalli elettrici	Electric windows	Elektrycznie opuszczane szyby	Elektrická okna	S	S	S	S
Oscuranti scorrevoli cabina tipo REMIS	REMIS folding blinds	Zasłony REMIS-BLIND	Žaluzie REMIS	S	S	S	S
ABS + ESP	ABS + ESP	ABS + ESP	ABS + ESP	S	S	S	S
Regolatore di velocità	Cruise control	Tempomat	Tempomat (Cruise control)	S	S	S	S
Aria condizionata manuale in cabina	Cab manual air conditioning	Klimatyzacja w kabinie kierowcy	Kabinová klimatizace	S	S	S	S
Airbag conducente + passeggero	Driver and passenger airbags	Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera	Airbag řidiče a spolujezdce	S	S	S	S
Volante regolabile in profondità	Depth adjustable steering wheel	Kierownica z regulacją głębokości	Výškové nastavitelný volant	S	S	S	S
Stereo DAB + Bluetooth + USB + Touchscreen 6,2"	Radio DAB + Bluetooth + USB + Touchscreen 6,2"	Radio DAB + Bluetooth + USB + Dotykowy ekran 6,2"	Řádio s DAB + Bluetooth + USB + Dotykový displej 6,2"	S	S	S	S
Stereo con comandi al volante	Radio commands on the steering wheel	Radio z panelem sterującym wbudowanym w kierownicę	Ovládání rádia na volantu	S	S	S	S
Sedili conducente e passeggero girevoli, 2 braccioli e sedile reclinabile	Reclining swivel captain chairs with 2 armrests	Odchylane obrotowe fotele kapiatańskie z podłokietnikami	Otočná sedadla s loketními opěrkami	S	S	S	S
Fodere sedili cabina in ambiente cellula	Cab seats covered in same fabric as upholstery	Siedzenia w kabinie kierowcy w tym samym kolorze co tapicerka	Sedadla kabiny pokryty stejnou látkou jako u čalounění v nástavbové části	S	S	S	S
CELLULA	BODY	NADWOZIE	NÁSTAVBA				
Carrozzeria e parte inferiore pavimento in vetroresina	Full polyester body	Poliestrowe nadwozie	Plná polyesterová karoserie	S	S	S	S
Pareti e tetto idrorepellenti (senza listelli legno)	Sidewalls and roof without wood (impossible to rot)	Ściany i dach bez drewna	Boční stěny a střecha bez dřeva (bez možnosti hnilyby)	S	S	S	S
Finestre con doppi vetri Dometic D-Lux	Dometic D-Lux double glazed windows	Okna D-Lux z podwójnymi szybami	Dvojitá okna Dometic D-Lux	S	S	S	S
Porta cellula XL elettrica con serratura a 2 punti, chiusura centralizzata, finestra, zanzariera e cestino	Electrical XL entrance door with 2 locking points, central locking, mosquito net, window and bin	Drzwi wejściowe z 2 zamkami, zamkiem centralnym, okno, moskitiera i koszem	Vstupní dveře se 2 uzamykacími body, centrální zamykání, moskyto síť, okno a koš	S	S	S	S
Guide di fissaggio nel garage con golfari	Garage rail	Szyny w luku bagażowym	Lišty v garáži	S	S	S	S
Serrature per gli sportelli tipo automobilistico	Door locks (automotive style) in the garage doors	Drzwi drzwi luku bagażowego	Zámky garážových dveří (automotivní styl)	S	S	S	S
Presà 220V / 12V in garage	230V / 12V socket in the garage	Gniazdo 230V / 12V w luku bagażowym	Zásuvka 230 V / 12 V v garáži	S	S	S	S
Sensori di parcheggio	Rear parking sensors	Czujniki parkowania	Zadní parkovací senzory	S	S	S	S
Spoiler posteriore	Rear spoiler	Spojler z tyłu	Zadní spojler	S	S	S	S
Attacchi già installati per portabici	Bicycle rack fasteners	Uchwyty na bagażnik rowerowy	upeřňovací prvky pro držák na kola	S	S	S	S
CELLULA INTERNO	INNER BODY	WNĘTRZE	VNITŘNÍ SEKCE				
Mobilio PAMPLONA	PAMPLONA furniture	Kolor mebli "PAMPLONA"	Dekor nábytku PAMPLONA	S	S	S	S
Illuminazione interna a LED	Interior with LED lights	Oświetlenie LED	Vnitřní světla LED	S	S	S	S
Cassetti con fine corsa automatico e silenzioso	Soft closing drawers	Szafady z cichym domykaniem	Tlumiče zavírání zásuvek	S	S	S	S
Cuscini sfoderabili	Cushions with removable covers	Zdejmowane pokrowce	Odnímatelné polštáře	S	S	S	S
Sedili dinette pieghevole con ISOFIX	Folding dining seats with ISOFIX	Fotele w salonie z systemem ISOFIX	Sklopná sedadla v jídelním prostoru s ISOFIX	S	S	S	S
Porta separazione camera / zona giorno	Door separating bedroom/dining room	Drzwi między sypialnią a salonem	Dveře mezi ložnicí a jídelnou	S	S	S	S
Doppia porta separazione ambiente camera / zona giorno	Double doors separating bedroom / dining room	Drzwi pomiędzy sypialnią a łazienką oraz łazienką i jadalnią	Dveře do obou pokojů	S	S	S	S
Accesso al garage dall'interno del veicolo	Bedroom / garage access door	Drzwi do łazienki i luku bagażowego	Vstupní dveře do ložnice / garáže	S	S	S	S
Letto basculante anteriore - manuale 2 posti (max 230 kg)	Cabin fold down bed 2 PI (Manual - 230 kg max)	Manualnie opuszczane łóżko dla 2 osób (230 kg max)	Spouštěcí dvoulůžko v kabině s nosností 230 kg (manuální)	S	S	S	S
Letto basculante elettrico 1 posto (ma 150 kg)	Electric roofbed 1 PI (150 kg max)	Łóżko opuszczane elektrycznie 1 osobowe max. 150 kg.	Postel ve střešní vestavbě (elektrický - 150 kg max.)	S	S	S	S
Letto trasversale sopra garage con sistema regolazione d'altezza	Height adjustable rear bed (Manual)	Łóżko z tyłu z regulacją wysokości	Výškové nastavitelné zadní lůžko (manuální)	S	S	S	S
Letti gemelli trasformabili in letto matrimoniale da 170x210 cm	Twin beds transformable into double bed (170x210 cm)	Łóżka rozdzielne z możliwością połączenia w jedno (170x210 cm)	Oddělená lůžka přeměnitelná do dvojpostele široké (170x210 cm)	S	S	S	S
Materasso letto posteriore con spessore da 20 cm	Rear bed with mattress of 20 cm width	Tylné lůžko z materacem grubości 20 cm	Zadní lůžko s matrací o síle 20 cm	S	S	S	S
Letti gemelli	Twin beds	Niskie podwójne łóżka	Snižené dvoulůžko	S	S	S	S
Letto centrale largo 150 cm	Island bed (150 cm width)	Łóżko centralne o szerokości 150 cm	150 cm široké středové lůžko	S	S	S	S
Cassetti sotto il letto	Drawers under the bed	Szafady pod łóżkiem	Zásuvky pod postelí	S	S	S	S
Illuminazione LED testiera letto	LED panels on the headboard of bed	Światła LED nad łóżkiem	LED panely na zadním čele ostrůvkové postele	S	S	S	S
Presà USB testiera letto	USB port on the headboard of bed	Gniazdo USB nad łóżkiem	USB konektor na zadním čele postele	S	S	S	S
Altoparlanti cellula	Inner body speakers	Zestaw głośników	Vnitřní zabudované reproduktory	S	S	S	S
Luce nell'armadio	Light in wardrobe	Światło w szafie	Světlo v šatníku	S	S	S	S
Supporto porta TV	TV support	Mocowanie TV	Připrava na TV	S	S	S	S
3 cuscini dinette e 2 cuscini camera da letto	3 lounge cushions and 2 bedroom pillows	3 poduszki w salonie i 2 poduszki w sypialni	3 pohovkové polštáře a 2 ložnicové polštáře	S	S	S	S
1 kit da cucina	1 kitchen set	1 zestaw kuchenny	1 kuchyňská sada	S	S	S	S
CUCINA	KITCHEN	KUCHNIA	KUCHYŇ				
Lavandino e piano cottura a 3 fuochi incassati con accensione elettrica	Built-in sink and 3 burner hob with electric ignition	Zlewozyszyk i 3 palnikowa kuchenka gazowa z zapłonem elektrycznym	Dřez a vařič se 3 hořáky s elektrickým zapalováním	S	S	S	S
Cappa aspirante di serie	Extractor fan	Wyciąg nad kuchenką	Digestoř	S	S	S	S
Grande frigorifero 140l AES con cassetto portabottiglie (9x1,5 l) separato	Large AES fridge (140 l) with separate compartment for 9 bottles (1.5l)	Duża lodówka 140 l z systemem AES i szufladą na 9 – 1,5 l butelek	Velká lednice 140 l AES s oddělenou zásuvkou pro 9 láhví (1,5 l)	S	S	S	S
Portabottiglie verticale	Vertical bottle rack	Stojak na butelki	Stojan pro lahve	S	S	S	S
Cornice decorativa finestra	Window trim	Wykończenie okna	Okenní výbava	S	S	S	S
Rubinetto della cucina estensibile	Extensible water tap	Kran kuchenny z regulacją	Flexibilní nálevka na vodu	S	S	S	S
Portaspesie illuminato	Illuminated spice shelf	Podświetlana półka na przyprawy	Podsvětlení úložných prodrůrů	S	S	S	S
Bombole gas	Quantity of gas bottles	Ilość butli gazowych	Množství plynových lahví	1	2	2	2
Forno a gas	Gas oven	Piekarnik gazowy	Plynová trouba	0	0	0	0
BAGNO	BATHROOM	ŁAZIENKA	KOUPELNA				
Doccia separata con cestino e porta asciugamani	Fully separate shower with toiletries storage basket and towel rail	Oddzielny prysznic z uchwytem na ręczniki i pojemnikiem na kosmetyki	Samostatná sprcha s příhradkou na toaletní potřeby a držák na ručník	S	S	S	S
Finestra bagno	Bathroom window	Okno	Okno	S	S	S	S
CAPACITÀ SERBATOI ACQUA	WATER TANK'S CAPACITY	ZBIORNIK NA WODĘ	KAPACITA NÁDRŽE NA VODU				
Acque chiare (l)	Fresh water (l)	Czysta woda (L)	Čerstvá voda (l)	1-120	1-105	1-105	1-115
Acque di recupero (l)	Waste water (l)	Bruna woda (L)	Odpadní voda (l)	100	100	100	100
RISCALDAMENTO	HEATING SYSTEM	OGRZEWANIE	VY TAPEČI SYSTÉM				
Riscaldamento a gasolio - 4000 W	Diesel heater - 4000 W	Ogrzewanie olejowe (W)	Naftové topení - 4000 W	S	S	S	S
Boiler a gas	Gas water boiler	Gazowy podgrzewacz wody	Ohříváč vody	S	S	S	S
Combi riscaldamento / boiler a gas 4000 W	Truma combi gas 4000 W	Ogrzewanie gazowe TRUMA COMBI GAS 4000 W	Truma combi, plyn, 4000 W	S	S	S	S
DIMENSIONI / PESO MASSIMO AUTORIZZATO / POSTI	DIMENSIONS / MAX WEIGHT/ APPROVED SEATS	WYMIARY / WAGA / MIEJSCA	ROZMĚRY / MAX. HMOTNOST / SEDADLA				
Lunghezza (cm)	Length (cm)	Długość (cm)	Délka (cm)	699	742	742	742
Larghezza (cm)	Width (cm)	Szerokość (cm)	Šířka (cm)	237	237	237	237
Altezza (cm)	Height (cm)	Wysokość (cm)	Výška (cm)	295	295	295	295
Peso massimo autorizzato (kg)	Maximum laden mass (kg)	Maksymalna masa całkowita (kg)	Maximální hmotnost (kg)	3500	3500	3500	3500
Massa vuota in ordine di marcia (+/- 5%) (kg)	Mass in running order (+/- 5%) (kg)	Masa do jazdy (+/- 5% kg)	Pojízdná hmotnost (+/- 5%) (kg)	3080	3110	3117	3127
Peso rimorchiabile massimo (kg)	Maximum towable mass (kg)	Maksymalna masa przyczepy	Maximální hmotnost tažného zařízení (kg)	2000	2000	2000	2000
Posti in viaggio / zona giorno / letti	Passenger seats / eating seats / berths (sleeping places)	Miejsca do jazdy / jedzenia / spania	Sedadla řidiče / jídelní sedadla / sedadla ložnice	5/5/5	4/4/4	4/4/4	4/4/4
DIMENSIONI LETTI	BED DIMENSIONS	WYMIARY ŁÓZEK	ROZMĚRY LŮŽKA				
Letto posteriore (cm)	Rear bed (cm)	Łóżko tylné (cm)	Zadní lůžko (cm)	131/109x203 + 74x191	2x(78x198)	2x(85x196)	150x195
Letto basculante (cm)	Cabin fold down bed (cm)	Łóżko opuszczane (cm)	Sklápěcí lůžko (cm)	140x190	140x190	140x190	140x190
GARAGE E SPORTELLI	GARAGE AND LOCKER DOORS	LUK BAGAŻOWE	GARÁŽOVÁ DVĚŘE A DVĚŘE SEZÁMKEM				
Dimensioni sportello destro (cm)	Right locker door dimensions (cm)	Drzwi prawe luku bagażowego (cm)	Rozměry dveří se zámkem napravo (cm)	84x114	129x44	84x104	84x104
Dimensioni sportello sinistro (cm)	Left locker door dimensions (cm)	Drzwi lewe luku bagażowego (cm)	Rozměry dveří se zámkem nalevo (cm)	84x114	-	84x104	40x79
Altezza massima in garage (cm)	Garage maximum height (cm)	Maksymalna wysokość luku bagażowego (cm)	Maximální výška garáže (cm)	67/120	70	113	76/103

MOLTO IMPORTANTE: il peso di eventuali accessori supplementari deve essere detratto dal carico utile del veicolo, in quanto può comportare la riduzione del numero di passeggeri. È conveniente assicurarsi di non oltrepassare i carichi massimi ammissibili negli assi e il peso tecnicamente ammissibile del veicolo a pieno carico.

La quantità d'acqua nel serbatoio d'acqua chiara deve essere conforme al peso massimo autorizzato del veicolo e al suo carico.

ATTENTION: the weight of some accessories will reduce the payload and, eventually, the number of passengers. It is imperative to ensure that the maximum permitted weight as well as the maximum allowed weight on the axles are not exceeded when the vehicle is loaded.

The amount of water in the clean water tank must be according to the maximum authorized weight of the vehicle and its load.

UWAGA: waga niektórych akcesoriów zmniejszy ładowność, a ostatecznie liczbę pasażerów. Upewnij się, że nie przekroczysz maksymalnego dopuszczalnego ciężaru.

Ilość wody w zbiorniku wody czystej musi mieścić się w maksymalnej dopuszczalnej masie pojazdu i ładunku.

UPOZORNĚNÍ: hmotnost některých doplňků sniží užitečné zatížení a tím i počet cestujících. Ujistěte se, že se nepřekračuje maximální povolená hmotnost na nápravu a maximální přípustná hmotnost, když je obytný vůz plně naložen.

Množství vody v nádrži s čistou vodou musí být v souladu s maximální přípustnou hmotností vozidla a jeho zatížením.